

PREHRANA ZA BOLNIKE S TEŽAVAMI PRI POŽIRANJU

Eva Peklaj

Brigita Avramović Brumen



PREHRANA ZA BOLNIKE S TEŽAVAMI PRI POŽIRANJU

*Eva Peklaj
Brigita Avramovič Brumen*



Avtorici: Eva Peklaj, univ. dipl. inž. živ. tehn., klinična dietetičarka
in Brigit Avramovič Brumen, univ. dipl. inž. živ. tehn., klinična dietetičarka

Recenzentka: Denis Mlakar Mastnak

Lektorirala: Amela Duratović Konjević

Tehnično uredil: Andrej Verbič

Založil: Onkološki inštitut Ljubljana

Knjižica je nastala na pobudo organizacije Europa Donna

Izdajo je finančno omogočilo podjetje AVON, d.o.o.

Tisk: ALE,d.o.o., Postojna

Naklada: 1000 izvodov

Marec 2015

KAZALO VSEBINE

UVOD	5
Disfagija	5
Različna gostota (konsistenca) hrane	6
Običajna hrana.....	6
Mehka hrana	6
Drobno narezana in vlažna hrana	9
Gladko pasirana hrana (pireji)	11
Tekoča hrana.....	13
 PRAKTIČNI NASVETI, KAKO PASIRATI OZIROMA UTEKOČINITI DOLOČENA ŽIVILA	16
Bogatenje obrokov	17
Mukozitis oziroma vnetje sluznice	17
Pomanjkanje sline in gosta slina	18
Spremenjen okus	19
Prehranski dodatki	20
Prehranski napitki	20
Energijski in beljakovinski dodatki	20
Hranjenje po sondah	21
 PRAKTIČNI RECEPTI ZA PRIPRAVO JEDI PRILAGOJENE GOSTOTE (KONSISTENCE)	22
JUHE	22
Špinaca juha z beljakovimi žličniki	22
Juha iz leče	22
Fižolova juha	22
Sirova juha	23
Kremna špinaca juha	23
Grahova juha	23
Prežganka	23
Ribja juha	23
Mlečna grahova juha	24
GLAVNE JEDI	24
Kremna bučkina juha s sirovim narastkom	24
Polenovka z brokolijem in krompirjem	24
Piščanec po kmečko	25
Grahove pleskavice	25
Goveja mesna omaka	25

Krompirjeva jajčna jed	25
Ribja rižota	26
Frika	26
 PRILOGE	26
Pire krompir	26
Lečin pire	26
Grafov pire	27
Polenta s skuto	27
Matevž	27
Ajdova polenta s sirom	27
Špinačni sulfle	28
Skutni štruklji	28
Žličniki iz kuskusa	28
 OMAKE	28
Sirova omaka	28
Tunina omaka	29
Kumare v prikuhi (tople kumare)	29
Kostanjeva omaka	29
Leča z jogurtom	29
Kumare z jogurtom	30
 SLADICE	30
Jogurtova strjenka	30
Skutina strjenka	30
Snežene kepe	30
Sladki kuskus	31
Tiramisu s skuto	31
Prosena kaša z jabolki	31
Čokoladna krema s pudingom	32
Mlečna kaša s suhimi slivami	32
Panna cotta	32
Čokoladni sladoled	32
 NAPITKI	33
Bananino mleko	33
Ledena kava	33
Ledeni bananin napitek	33
Beljakovinski mlečni napitek	33
 JEDILNIK	34
Primer obroka 1:	34
Primer obroka 2:	34
Primer obroka 3:	34

UVOD

Težave s požiranjem so resen problem, ki lahko vodi v življenjsko ogrožajočo podhranjenost. Zato je treba poskrbeti za ustrezen prehransko podporo, če se omenjene težave pojavijo. Disfagija (težko požiranje) in boleče požiranje se najpogosteje pojavljata pri bolnikih z rakom glave in vratu, težave pa se lahko razvijejo tudi pri drugih vrstah raka. Kljub morebitnim težavam pri požiranju je pomembno, da zagotovimo zadosten vnos hrani in s tem vzdržujemo telesno težo in dobro kakovost življenja.

DISFAGIJA

Disfagija je izraz, ki opisuje težave s požiranjem sline, tekočine ali hrane.

Lahko se pojavi v kateri koli fazi požiranja (žvečenje, premikanje ustnic in jezika).

Disfagija lahko povzroči tudi aspiracijo (izraz pomeni, da hrana ali tekočina namesto v požiralnik zaide v sapnik in nato v dihala). To lahko vodi v zaporo dihalnih poti, okužbo pljuč in ogroža življenje posameznika. Žato je treba zaletavanju hrane in tekočine posvečati ustrezen pozornost. Pomembno je tudi, da hrano uživate sede, če je to mogoče, ter da hrano uživate počasi in jo dobro prežvečite.

Kaj lahko povzroči težave pri požiranju med onkološkim zdravljenjem?

- Mehanska ovira zaradi tumorja v področju glave ali vratu,
- operacija zaradi raka glave in vratu,
- vnetje sluznice (mukozitis),
- pomanjkanje sline,
- edem (oteklina),
- slabи zobje,
- spremenjen okus,
- slab appetit.

RAZLIČNA GOSTOTA (KONSISTENCA) HRANE

Ko se pojavijo težave pri požiranju, ukrepate tako, da prilagodite gostoto (konsistenco) hrane. Najprej pričnite z uživanjem mehke sočne hrane. Če vam taka gostota hrane še vedno povzroča težave s požiranjem, lahko preidete na drobno narezano in sočno hrano, nato na pasirano hrano in na koncu na tekočo. Kljub spremenjeni gostoti hrane je treba poskrbeti za zadosten vnos energije in hranil. Treba je uživati sestavljene obroke, ki vsebujejo hranila iz vseh skupin živil (ogljikovi hidrati, beljakovine in maščobe). Dnevno je treba zaužiti več manjših obrokov, ki jih je priporočljivo uživati počasi.

OBIČAJNA HRANA

Če nimate težav s požiranjem, prilagoditve v vsakodnevni prehrani niso potrebne in lahko uživate hrano vseh gostot.

Značilnosti: Vsakodnevno uživajte hrano različne gostote – trdo, hrustljavo ali pa tisto, ki je naravno mehka.

Katero hrano uživati in katero ne: Vsa hrana in vse gostote hrane.

MEHKА HRANA

Taka gostota hrane je namenjena tistim bolnikom, ki lahko uživajo normalna živila, le da morajo biti ta mehka.

Opis: Hrana je lahko naravno mehka (npr. zrela banana) ali pa postane mehka s kuhanjem. Hrano lahko narežemo na majhne koščke ali zdrobimo z vilicami.

Značilnosti: Pri mehki hrani je potrebno manj žvečenja in manj rezanja, večinoma se tako hrano lahko razdeli na manjše koščke le s pomočjo vilic. Z dodatkom omak in polivk lahko povečamo sočnost hrane in s tem omogočimo, da hrano lažje pogoltnemo. Koščki hrane naj ne bodo večji od 1,5 x 1,5 cm.

Primeri ustreznih in neustreznih živil ter jedi pri pripravi mehke hrane

Skupina živil	Primerne jedi	Neustrezne jedi
meso piščanec	<ul style="list-style-type: none"> ■ mleto meso (npr. omaka bolognese) ■ enolončnice in obare z mesom ali ribami – živila so narezana na majhne koščke ■ ribe, ki so sočne in jih z lahkoto razdelimo na manjše koščke z vilicami ■ jajca (vsa razen pečenih) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ trdo ali suho meso ■ suha riba, riba s kostmi, ovrta riba ■ pečena jajca
mesni nado-mestki	<ul style="list-style-type: none"> ■ dobro kuhanje stročnice z mehko lupino ■ mehak tofu 	<ul style="list-style-type: none"> ■ trde in vlaknaste stročnice (stročnice v zrnju, stročji fižol)
zelenjava	<ul style="list-style-type: none"> ■ dobro kuhanja zelenjava brez trših vlaken, ki jo serviramo v majhnih koščkih, ali pa je dovolj mehka, da jo lahko pretlačimo z vilicami ■ mehka zelenjava iz konzerve 	<ul style="list-style-type: none"> ■ trda in vlaknasta zelenjava (sladka koruza) ■ vsa sveža zelenjava in solate (tudi sesekljane in narezane)
juhe	<ul style="list-style-type: none"> ■ vse juhe 	<ul style="list-style-type: none"> ■ juhe z velikimi kosi zelenjave in mesa
kosmiči	<ul style="list-style-type: none"> ■ dovolj navlaženi kosmiči 	<ul style="list-style-type: none"> ■ suhi kosmiči ■ kosmiči z oreščki in suhim sadjem
žitarice krompir	<ul style="list-style-type: none"> ■ mehki sendviči z namazi ali jajci ■ dobro kuhan riž ■ mehke testenine in rezanci ■ kuskus ■ kuhan krompir ali pire krompir 	<ul style="list-style-type: none"> ■ suh in hrustljav kruh ■ prepečenec ■ suhi sendviči ■ kruh s semenami ali suhim sadjem ■ toast, krekerji, pica, grisini, hrski ■ pečen krompir, pomfri, čips
sadje	<ul style="list-style-type: none"> ■ kuhanje ali vloženo sadje (majhni koščki) ■ mehko in olupljeno sveže sadje (brez semen) ■ jagodičevje z majhnimi semenami (maline, robide) ■ pasirano sadje ■ sadni sokovi 	<ul style="list-style-type: none"> ■ suho sadje, sadne lupine ■ vlaknasto sadje (ananas)

Skupina živil	Primerne jedi	Neustrezne jedi
mleko in mlečni izdelki	<ul style="list-style-type: none"> ■ mleko ■ jogurt ■ kefir ■ kislo mleko ■ skuta ■ mehki siri ■ smetana ■ kreme, musi (moussi), sladoled 	<ul style="list-style-type: none"> ■ jogurt s semeni, oreščki ■ trdi siri
maščobe	<ul style="list-style-type: none"> ■ olje ■ maslo ■ margarina 	
sladice	<ul style="list-style-type: none"> ■ sladoled ■ mehke torte ■ pudingi ■ strnjenke ■ mehki vlažni piškoti 	<ul style="list-style-type: none"> ■ suhe torte in piškoti ■ sladice in piškoti z oreščki, semenii, kokosom, ananasom ■ lepljive sladice

DROBNO NAREZANA IN VLAŽNA HRANA

Taka hrana je namenjena bolnikom, ki ne morejo več uživati hrane normalne gostote.

Opis: Taka hrana vključuje živila, ki so mehka in vlažna ter se lahko oblikujejo v kroglice, ki zahtevajo malo žvečenja.

Značilnosti: Za razbitje majhnih grudic v taki hrani ne potrebujemo zob, temveč jezik. Hrano z lahkoto pretlačimo z vilicami. Grudice so okrogle in mehke. Po potrebi lahko hrano tudi dodatno navlažimo. Koščki hrane naj ne bodo večji od 0,5 x 0,5 cm.

Skupina živil	Primerne jedi	Neustrezne jedi
meso piščanec ribe jajca (to so z beljakovinami bogata živila, ki jih telo uporabi za rast in obnovo celic)	<ul style="list-style-type: none"> ■ grobo mleto meso v omaki (pred mletjem odstranimo kožo, hrustanec in kosti) ■ grobo mleta riba brez kosti v omaki ■ enolončnice, obare in ribje čorbe – grobo mleta živila ■ mehko kuhania ali umešana jajca ■ omleta, narezana na majhne koščke ■ meso, ribe in jajca serviramo z omako ali polivko, da olajšamo požiranje 	<ul style="list-style-type: none"> ■ trdo ali suho meso ■ meso, narezano na velike koščke ■ suha riba, riba s kostmi, ocvrta riba ■ enolončnice, obare in ribje čorbe z velikimi, trdimi in vlaknastimi kosi mesa in zelenjave ■ trdo kuhania jajca ali zapečena jajca
nadomestki mesa	<ul style="list-style-type: none"> ■ dobro kuhanie stročnice z mehko lupino, lahko pasirane ■ mehak tofu, narezan na majhne koščke ali zdrobljen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ trde stročnice ■ veliki koščki tofuja
zelenjava	<ul style="list-style-type: none"> ■ mehka, dobro kuhania, ki jo lahko pretlačimo z vilicami ■ serviramo jo v majhnih koščkih (0,5 cm), nasekljano ali pretlačeno 	<ul style="list-style-type: none"> ■ trda in vlaknasta zelenjava (sladka koruza, grah, zelje, brstični ohrov, šparglji (beluši) – vso to zelenjavo je treba žvečiti) ■ vsa sveža zelenjava in solate (tudi sesekljane in narezane)
juhe	<ul style="list-style-type: none"> ■ vse juhe, katerih delci niso večji od 0,5 cm ■ lahko vsebujejo mehko meso ter zelenjavo in manjše testenine ali kašo 	<ul style="list-style-type: none"> ■ juhe z velikimi kosi zelenjave, mesa

Skupina živil	Primerne jedi	Neustrezne jedi
kosmiči	<ul style="list-style-type: none"> ■ kuhanici kosmiči, ki so mehki in imajo manjše grudice (prosena kaša, zdrob, mlečni riž, čokolino) ■ namočeni koruzni kosmiči (cornflakes) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ suhi kosmiči ■ kosmiči z oreščki in suhim sadjem
žitarice in krompir (to so ogljikovi hidrati, ki so energijska živila)	<ul style="list-style-type: none"> ■ dobro kuhan riž v rižoti, mlečnem rižu ■ mehke testenine in rezanci – lahko jih tudi pretlačite ali zmiksate ■ kruh (le sredica), namočen v mleko ali juho ■ kuhan krompir ali pire krompir 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kruh, prepečenec ■ sendviči ■ suh riž brez omake ■ toast, krekerji, pica, grisini, hrski ■ pečene testenine brez omak ■ pečen krompir, ocvrt krompir, čips
sadje	<ul style="list-style-type: none"> ■ kuhanico ali vloženo sadje – narezano na majhne koščke ali pasirano (čežane) ■ sadje, ki ga lahko pretlačimo z vilicami (banana) ■ pasirano sadje ■ sadni sokovi 	<ul style="list-style-type: none"> ■ celo sadje ■ kuhanico sadje z lupino in semenimi, ki ga težko pretlačimo z vilicami ■ suho sadje in oreščki ■ vlaknasto sadje (ananas)
mleko in mlečni izdelki	<ul style="list-style-type: none"> ■ mleko ■ mlečni napitek ■ navadni jogurt ali pa sadni jogurt, ki vsebuje majhne koščke sadja ■ kefir ■ kislo mleko ■ skuta ■ zelo mehki siri z majhnimi grudicami (skuta, mehki siri, kremni siri, sirni namazi) ■ kreme, sladoled ■ smetana 	<ul style="list-style-type: none"> ■ jogurt s semenimi, oreščki ■ sir v rezinah ali kockah ■ lepljiv sir (brie, camembert)
maščobe	<ul style="list-style-type: none"> ■ olje ■ maslo ■ margarina 	
sladice	<ul style="list-style-type: none"> ■ sladoled ■ sladice z veliko kreme ali smetane ■ pudingi ■ strnjence ■ rahli piškoti, namočeni v mleku 	<ul style="list-style-type: none"> ■ suhe torte in piškoti ■ sladice in piškoti z oreščki, semenimi, kokosom, ananasom ■ lepljive sladice

GLADKO PASIRANA HRANA (PIREJI)

Namen take hrane je omogočiti uspešno in varno požiranje, gre namreč za pasirano hrano (pireji). Pasirana hrana ima manj hranil kot hrana normalne gostote in je manj okusna. Bistveno je, da so obroki pripravljeni pravilno in servirani na privlačen način.

Opis: Sestavlja jo hrana, ki jo lahko pogoltnemo, saj so živila miksana oz. pasirana. Hrana mora biti mehka in brez grudic ter vlažna in dovolj povezana, da ohrani svojo obliko na žlici. Živila mešamo z mešalnikom ali s paličnim mešalnikom toliko časa, da dobimo pire brez grudic. Najboljši primer take hrane je puding.

Značilnosti: Hrana je mehka in brez grudic, lahko pa je zrnata. Mora biti vlažna in hkrati prijeten dovolj povezana, da obdrži obliko na žlici. Treba jo je obogatiti z visokoenergijskimi tekočinami: polnomastno mleko, smetana, stopljeno maslo, olivno olje, sirova omaka, kremna juha, majoneza, polnomastni jogurt. Za vlaženje, če je le možno, ne dodajajte vode, saj ni energijsko bogata. Bolje je, da hrano obogatite s smetano, mlekom ali juho. Pomembno je, da ima hrana, ki jo uživamo, tudi videz. Priporočamo, da obroka ne pasirate skupaj v celoti, temveč pasirate vsako živilo posebej – npr. posebej meso, posebej krompir, posebej juho.

Skupina živil	Primerne jedi	Neustrezne jedi
meso piščanec ribe jajca	<ul style="list-style-type: none">■ meso in ribe spasirami in jim dodamo omako■ enolončnice, obare in ribje jedi – vse sestavine so pasirane■ pasirana umešana jajca■ jajčna krema■ ■ pasirana jajca, vmešana v smuti (smoothie) ali juho	<ul style="list-style-type: none">■ trdo ali suho meso■ meso, narezano na velike koščke, in mleto meso■ meso, ki se težko pasira (slanina, klobase)■ suha riba, riba s kostmi, ovvrta riba■ enolončnice z velikimi, trdimi in vlaknastimi kosi mesa in zelenjave■ trdo kuhanja jajca, jajca na oko, umešana jajca■ jajca, vmešana v pecivo■ umešana jajca, ki niso pasirana
nadomestki mesa	<ul style="list-style-type: none">■ dobro kuhanje in pasirane stročnice, ki jim odstranimo lupino■ mehak, pasiran tofu■ humus	<ul style="list-style-type: none">■ trde stročnice■ nepasirane stročnice■ veliki koščki tofuja

Skupina živil	Primerne jedi	Neustrezne jedi
zelenjava	<ul style="list-style-type: none"> ■ mehka, dobro kuhana in pasirana zelenjava brez koščkov, pulp, vlaken in semen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ trda in vlaknasta zelenjava ■ vsa sveža zelenjava ■ grobo mleta zelenjava ■ pozorni bodite pri pasiranju vlaknaste zelenjave
juhe	<ul style="list-style-type: none"> ■ pasirane juhe ■ kremne pasirane juhe 	<ul style="list-style-type: none"> ■ juhe s koščki in vlaknasto zelenjavo (zelje, por, koruza, zelena)
kosmiči	<ul style="list-style-type: none"> ■ kuhanici kosmiči, ki so mehki in nimajo grudic ter so namočeni v vodo ali mleko ali jogurt ■ pasirana prosena kaša ■ zdrob z mlekom ■ čokolino 	<ul style="list-style-type: none"> ■ suhi kosmiči ■ kosmiči z oreščki in suhim sadjem ■ koruzni kosmiči (cornfleks)
žitarice krompir	<ul style="list-style-type: none"> ■ dobro kuhan riž, mehke testenine in rezanci, pasirani, z dodano omako ■ kruh (le sredica), namočen v mleko ali juho in pasiran ■ pire krompir, ki mu dodamo smetano, maslo ali margarino 	<ul style="list-style-type: none"> ■ testenine in rezanci, ki niso pasirani ■ kruh, prepečenec ■ sendviči ■ suh riž brez omak ■ toast, krekerji, pica, grisini, hrski ■ pečen krompir, ocvrt krompir, čips
sadje	<ul style="list-style-type: none"> ■ kuhan ali vloženo pasirano sadje ■ pasirana banana ■ smutiji (smoothiji) ■ sadne kašice ■ sadni sokovi ■ sadne marmelade, ki nimajo vlaken 	<ul style="list-style-type: none"> ■ celo sadje ■ kuhan sadje z lupino in semenij ■ grobo mleto sadje ■ suho sadje in oreščki
mleko in mlečni izdelki	<ul style="list-style-type: none"> ■ mleko ■ mlečni napitek ■ navadni jogurt ali pa sadni jogurt, ki vsebuje pasirano sadje ■ kefir ■ kislo mleko ■ pasirana skuta, ki ji dodamo jogurt ali smetano ■ kremni siri ■ kreme, sladoled ■ smetana 	<ul style="list-style-type: none"> ■ jogurt s semenij, oreščki ■ sir v rezinah ali kockah ■ lepljiv sir (brie, camembert) ■ trdi siri ■ nepasirana skuta
maščobe	<ul style="list-style-type: none"> ■ olje ■ maslo ■ margarina 	

Skupina živil	Primerne jedi	Neustrezne jedi
sladice	<ul style="list-style-type: none"> ■ sladoled ■ kreme ■ pudingi ■ strnjeneke ■ rahli piškoti, namočeni v mleku 	<ul style="list-style-type: none"> ■ suhe torte in piškoti ■ sladice in piškoti z oreščki, semenii, kokosom, ananasom ■ lepljive sladice

TEKOČA HRANA

Namen take hrane je omogočiti uspešno in varno požiranje.

Opis: Sestavlja jo hrana, ki jo lahko popijete. Hrani dodamo tekočino, da jo utekočinimo.

Značilnosti: Mehka hrana brez grudic. Ta hrana je pasirana, zato da odstranimo večje delce. Te hrane ne moremo jesti z vilicami, lahko jo uživamo z žlico ali pijemo z debelo slamico. Problem take hrane je, da je energijsko in hranilno revnejša, saj vsebuje velik delež vode. Treba jo je obogatiti z visokoenergijskimi tekočinami: polnomastno mleko, smetana, stopljeno maslo, olivno olje, sirova omaka, kremna juha, goveja juha, majoneza, polnomastni jogurt. Priporočamo, da obroka ne utekočinite skupaj v celoti, temveč utekočinite vsako živilo posebej – npr. posebej meso, posebej krompir, posebej juho.

Skupina živil	Primerne jedi	Neustrezne jedi
meso piščanec ribe jajca	<ul style="list-style-type: none"> ■ pasirano meso ali ribe, ki jima dodamo omako ali juho in ju tako utekočinimo, pred tem mesu in ribam ostranimo kosti, hrustanec in kožo ■ enolončnice, obare in ribje jedi – vse sestavine pasirane in utekočinjene ■ pasirana umešana jajca, ki jih utekočinimo ■ pasirana jajca, vmešana v smuti (smoothie) ali juho 	<ul style="list-style-type: none"> ■ trdo ali suho meso ■ meso, narezano na velike koščke, in mleto meso, ki ni bilo zmleto z mešalnikom ■ meso, ki se težko pasira (slanina, klobase) ■ suha riba, riba s kostmi, ocvrta riba ■ enolončnice z velikimi, trdimi in vlaknastimi kosi mesa in zelenjave ■ pasirano meso in ribe brez dodane tekočine ■ trdo kuhanja jajca, jajca na oko, umešana jajca ■ jajca, vmešana v pecivo ■ umešana jajca, ki niso pasirana in utekočinjena

Skupina živil	Primerne jedi	Neustrezne jedi
nadomestki mesa	■ dobro kuhané in pasirane stročnice, ki jim odstranimo lupino in dodamo tekočino	■ trde stročnice ■ nepasirane stročnice ■ veliki koščki tofuja ■ pasiran tofu
zelenjava	■ mehka, dobro kuhaná in pasirana zelenjava brez koščkov, pulp, vlaken in semen ter utekočinjená	■ trda in vlaknasta zelenjava ■ vsa sveža zelenjava ■ grobo mleta zelenjava ■ pozorni bodite pri utekočinjenju vlaknaste zelenjave, da so vsi večji koščki in lupine odstranjeni (zelje, zelena, koruza)
juhe	■ pasirane juhe ■ kremne pasirane juhe	■ juhe s koščki in vlakni
kosmiči	■ kuhaní kosmiči, ki so mehki in nimajo grudic ter so zaliti z vodo ali mlekom ali jogurtom (pasirana prosena kaša, zdrob, čokolino)	■ suhi kosmiči ■ kosmiči z oreščki in suhim sadjem ■ koruzni kosmiči
žitarice krompir	■ dobro kuhané, mehke testenine in rezanci, pasirani, z dodano omako ali juho, utekočinjeni ■ pire krompir z veliko mleka	■ testenine in rezanci, ki niso pasirani ■ kruh, prepečenec ■ sendviči ■ suh riž brez omake ■ toast, krekerji, pica, grisini, hrski ■ pečen krompir, ovrt krompir, čips ■ kruh (le sredica), namočen v mleku ali juho in pasiran
sadje	■ kuhané ali vloženo pasirano sadje in utekočinjeno ■ smuti (smoothie) z veliko tekočiné ■ sadni sokovi	■ celo sadje ■ kuhané sadje z lupino in semen ■ grobo mleto sadje ■ suho sadje in oreščki ■ pasirana banana ■ sadne kašice ■ sadne marmelade, ki nimajo vlaken

Skupina živil	Primerne jedi	Neustrezne jedi
mleko in mlečni izdelki	<ul style="list-style-type: none"> ■ mleko ■ mlečni napitek (milkshake) ■ navadni jogurt ali sadni jogurt, ki vsebuje pasirano sadje - tekoči ■ kefir ■ kislo mleko ■ sladoled ■ sirove tekoče omake ■ smetana 	<ul style="list-style-type: none"> ■ jogurt s semeni, oreščki ■ sir v rezinah ali kockah ■ lepljiv sir (brie, camembert) ■ trdi siri ■ nepasirana skuta ■ pasirana skuta, ki ji dodamo jogurt ali smetano ■ kremni siri ■ kreme
maščobe	<ul style="list-style-type: none"> ■ olje ■ maslo ■ margarina 	
sladice	<ul style="list-style-type: none"> ■ sladoled ■ pudingi z veliko mleka 	<ul style="list-style-type: none"> ■ suhe torte in piškoti ■ sladice in piškoti z oreščki, semenii, kokosom, ananasom ■ lepljive sladice ■ kreme ■ strnjenke

PRAKTIČNI NASVETI

KAKO PASIRATI OZIROMA UTEKOČINITI DOLOČENA ŽIVILA

Kruh, testenine, rezanci, krompir, zdrobi in kosmiči

Kruh težko utekočinimo. Izogibajte se uporabi sveže pečenega kruha. Kruh morate pred pasiranjem natrgati na majhne koščke in mu dodati tekočino, bodisi mleko, tekoči jogurt ali juho.

Testenine in rezanci morajo biti pred pasiranjem mehko kuhanji, nato jim dodamo omako ter jih pasiramo. Če jim dodate sirovo ali smetanovo omako, jih s tem se energijsko obogatite.

Krompir je pred utekočinjenjem treba skuhati do mehkega in mu dodati mleko ali smetano, obogatite ga lahko tudi z dodatkom masla ali margarine. Pozorni bodite, da ga ne miksite predolgo, saj lahko krompir postane lepljiv.

Kosmiče, zdrobe je treba dobro namočiti v mleku, uporabljajte polnomastno mleko.

Meso, ribe, jajca in stročnice

Zaradi veliko kosti ni priporočljivo, da pasirate surovo ribo. Pasiramo jo, ko je že kuhanja ali podušena in brez kosti. Lahko pasiramo tudi tisto iz konzerve.

Meso najprej skuhamo ali podušimo brez kože, kosti in maščob. Meso pred pasiranjem narežemo na majhne koščke in mu dodamo omako ali polivko.

Stročnice moramo kuhati dolgo, da so zares mehko kuhanje; lahko uporabimo tiste iz konzerve. Če je treba, jim dodamo omako.

Mleko in mlečni izdelki

Uporabljamo mehke in kremaste jogurte, ki ne vsebujejo semen in oreščkov.

Trde sire lahko naribamo in jih dodamo juham in omakam.

Smetana, jogurt, krema, sladoled in mleko se lahko uporabljajo kot dodatek pudingu, da je ta bolj tekoč.

Z mlekom v prahu lahko obogatimo juhe in omake.

Sadje in zelenjava

Uporabljamo lahko sveže, vloženo, kuhanino in zmrzljeno sadje.

Zelenjavno je treba pred pasiranjem skuhati, da postane mehka. Izogibajmo se vlknasti in trdi zelenjavi (koruza, zelje, zelena), saj je ni mogoče pasirati. Občasno pa moramo zelenjavi dodati tudi omako, da jo lažje pasiramo.

Sadje pasirajte sveže ali pa kuhanino, pozorni bodite na vlknasto in lupinasto sadje.

BOGATENJE OBROKOV

Kljub temu, da morda jeste manj, je pomembno, da vzdržujete telesno težo ali pa celo pridobijete kak izgubljeni kilogram. Predstavljeni so načini, kako lahko obogatite hrano in jo naredite bolj hranilno z dodatnimi kalorijami.

Hrano lahko obogatite z dodajanjem:

- mlečnih izdelkov,
- maščob,
- sladkorjev.

Mlečni izdelki: polnomastno mleko, polnomastni jogurt (lahko tudi kremni), kremni sir, nariban sir.

Krompirju, zelenjavi in juham dodajte sir.

Dodajte smetano ali mleko, da obogatite juhe in mlečne pudinge.

Maščobe: margarina, maslo, smetana, majoneza, kisla smetana.

Dodajte maslo in polnomastno mleko pire krompirju, zelenjavi, pudingu, mlečnemu rižu.

Sladkorji: sladkor, med, sladni sirup, marmelada (brez semen).

Dodajte marmelado v puding ali mlečni zdrob. Dodajte sladkor, med ali sladni sirup v omake in zdrobe.

Mleko v prahu: dodajajte ga v vse jedi, kjer uporabljate mleko: kosmiče, proseno kašo, juhe, mlečne pudinge, zdrob, mlečne napitke...

MUKOZITIS OZIROMA VNETJE SLUZNICE

Vnetje sluznice v ustih, žrelu, grlu in požiralniku ter posledično oteženo požiranje se pojavita kot neželjeni stranski učinek kemoterapije in obsevanja. Mukozitis povzroča na začetku pekočo bolečino, ki nato preide v

bolečino, ki je izražena med požiranjem sline, tekočine in hrane. Vse to lahko vodi v izgubo telesne teže, spremembe okusa, poveča se možnost za okužbo. Če opazite vnetje in bolečino pri požiranju, se posvetujte z zdravnikom in medicinsko sestro. Pogosto bolniki problem opisujejo kot: » Boli, ko jem.«, »Boli me tudi, ko pogoltnem vodo ali slino.«, »V ustih in v grlu me žge.«. Po pregledu ustne votline vam bo medicinska sestra svetovala ukrepe za zmanjšanje vnetja, zdravnik pa vam bo predpisal zdravila, ki bodo omilila bolečino. Spodaj je nekaj nasvetov, kako si olajšati požiranje hrane.

- Izogibajte se zelo vroče, zelo slane, začinjene, pekoče in kisle hrane, saj bi s tem le še dodatno razdražili sluznico.
- Alkoholne pihače prav tako dražijo sluznico, zato se jih izogibajte.
- Tudi sveže sadje, sadni sokovi in nekatera zelenjava (paradižnik) lahko dodatno dražijo vneto sluznico.
- Ne dejte suhe, grobe in trde hrane (prepečenec, grisini, hrski, opečeni kruhki, kruh in izdelki s celimi semenii, trdo sadje in zelenjava).
- Poskusite z mehko in sočno hrano (kremne juhe, mesni hašeji, ribe, skuta z dodano kislo smetano, jogurt, mlečni napitki, sladoled, pudingi, mehki siri, banane, jabolčna kaša, pire krompir, kuskus z omako, pšenični zdrob, čokolino, drobne testenine z omako...)
- V hrano vmešajte maslo, margarino, smetano, jogurt, omako (mesna, zelenjavna, sirova, smetanova), da jo boste lažje pogoltnili.
- Če je vnetje zelo hudo, svetujemo, da v tem obdobju raje uživate pasirano ali tekočo hrano, ki naj bo razdeljena na več manjših obrokov.
- Tekočino pijte po slamici.
- Poskusite uživati hladnejšo hrano oziroma hrano, ohlajeno na sobno temperaturo, saj zelo vroča hrana razdraži občutljivo sluznico.
- Mrzle jedi (sladoled, sesanje ledenih kock) lahko blagodejno delujejo na sluznico.

POMANJKANJE SLINE IN GOSTA SLINA

Pomanjkanje sline je posledica okvare žlez slinavk, kar vodi v spremembo sestave sline (sлина postane bolj gosta in lepljiva), spremeni se tudi njena kislost. Lahko se pojavi kot stranski učinek specifičnega onkološkega zdravljenja, ki vam je bilo predpisano. Zaznali boste občutek suhih ust in žrela, slina postane lepljiva, zato jo težko izkašljate ali pogoltnete. Vse to pa še dodatno otežuje žvečenje in požiranje hrane. Po-

manjkanje sline vpliva na zmanjšano oziroma spremenjeno okušanje. Spodaj je nekaj nasvetov, kako si lahko pomagate.

- Uživajte mehko in sočno hrano, ki jo pripravite tako, da suhim živilom dodate omako, mleko, jogurt, smetano, solatne prelive, zelenjavne in sadne sokove, juhe.
- Izogibajte se suhi hrani (prepečenec, grisini, hrski, opečeni kruhki, kruh in izdelki s celimi semenii) ter trdemu sadju in zelenjavi.
- Pazite na zadosten vnos tekočine.
- Izogibajte se kislim pijačam, ki dodatno dražijo sluznico.
- Izogibajte se kajenju.
- Omejite uživanje tekočin, ki vsebujejo kofein (kava, pravi čaj, energetiske pijače).
- Med samim hranjenjem pijte tekočino po majhnih požirkih, da boste hrano lažje požirali. Prav tako pijte tekočino po požirkih med govorjenjem, saj se takrat usta osušijo. Svetujemo, da imate stekleničko s pijačo vedno pri roki.
- Pomaga tudi lizanje ledenih kock (lahko jih naredite npr. z mineralno vodo), poleg njih pa pijte sadni sok ali ledeni čaj z limono, ter lizanje zmrznenega jogurta.
- Tudi sesanje koščkov sadja, kot je ananas, mandarine, spodbuja izločanje sline.
- Nekaterim bolnikom pomaga lizanje trdih bonbonov in lizik ter žvečenje žvečilnega gumija.
- Skrbite za redno ustno higieno, usta si splakujte s toplo slano vodo.
- Ker je pomanjkanje sline zelo moteče in če se težave kljub gornjim nasvetom ne zmanjšajo, svetujemo, da se pogovorite z vašim zdravnikom, ki vam lahko predpiše preparat za umetno slino.

SPREMENJEN OKUS

Nastane zaradi poškodb okušalnih celic na jeziku. Bolniki spremenjeno okusijo zlasti meso in druge vrste beljakovinske hrane, ki dobi grenak ali kovinski priokus. Te težave so posledica kemoterapije, obsevanja in pa bolezni same. Tudi slabo zobovje in pomanjkanje sline lahko vplivata na slabši okus hrane. Pri večini bolnikov so težave s spremenjenim okusom in vonjem le prehodne in izzvenijo kmalu po

zaključku zdravljenja. Navajamo nekaj idej, kako pripraviti hrano, da bo bolj sprejemljiva kljub spremenjenemu okusu in vonju.

Poskusite novo hrano, nove recepture in se poigrajte z zelišči in dišavnimi cami.

- Če imate občutek, da ima meso grenak okus, ga pred pripravo namakajte v vinu, sadnem soku ali poljubni marinadi.
- Pri pripravi mesa in mesnih izdelkov uporabljajte začimbe in dišavnice z izrazitejšo aromo (peteršilj, drobnjak, majaron, bazilika, meta, timijan, česen, čebula, gorčica, sladka paprika, ingver, kurkuma).
- Poskusite s hrano za dojenčke (skute, zelenjavne in sadne kašice).
- Uživajte sveže sadje, ki je bolj kiselkasto, npr. limono in pomarančo, ter suho sadje in oreščke (ne uživajte jih, če je sluznica vneta).
- Pijte pijače z izrazitim okusom (limonada, mleko, sadni in zelenjavni sokovi, sadni in zeliščni čaji, brezalkoholno pivo).
- Sladicam lahko dodate vaniljev sladkor, čokolado v prahu ali kakav in s tem obogatite okus.
- Hladnejša hrana ima manj izrazit okus, zato pri večjih težavah z okušanjem jejte hladno hrano ali hrano sobne temperature.
- Namesto kovinskega pribora uporabite plastični ali lesen.
- Usta si pred obrokom sperite z ustno vodico.

PREHRANSKI DODATKI

Prehranski napitki

Ko vnos običajne hrane ni zadosten, priporočamo uporabo oralnih prehranskih dodatkov (energijsko in beljakovinsko bogati napitki) različnih okusov. V lekarnah so v prosti prodaji, določeni pa se dobijo tudi na recept, ki vam ga lahko predpišeta onkolog in nato tudi osebni zdravnik. Poskušajte jih zaužiti med glavnimi obroki. Lahko jih zaužijete ohlajene ali pa sobne temperature, nikakor jih ne pogrevajte. Lahko jih tudi mesate z drugo hrano (jogurt, mleko, skuta, sadje, mlečni riž...).

Energijski in beljakovinski dodatki

Za obogatitev obrokov lahko uporabite tudi beljakovine in ogljikove hidrati v prahu.

Ogljikovi hidrati v prahu so večinoma v obliki maltodekstrinov in jih lahko dodajate v različno hrano in napitke, tople ali hladne. Dodamo jih

v puding, jogurt, juho, kaše, omake, pireje, krompir... Običajno so nevtralnega okusa, najdemo pa jih tudi v sadnih okusih. Izdelke najdemo v prosti prodaji v lekarnah, športnih trgovinah, večjih trgovskih centrih. Beljakovinske dodatke prav tako najdemo v prosti prodaji v lekarnah, športnih trgovinah, večjih trgovskih centrih. Najdemo jih v različnih okusih, tako sadnih kot mlečnih (čokolada, vanilja, karamela...), obstaja jo pa tudi v nevtralnem okusu. Priporočljivo je, da jih dodajate že ohljenim jedem, kot so pudingi, jogurti, mlečni in sadni napitki, krompir...

HRANJENJE PO SONDAH

Če zaradi težav pri požiranju ali zaradi hudega vnetja požiranje ni mogoče in vnos skozi usta ni zadosten, lahko zdravnik predлага vstavitev nazogastricne sonde (hranilna cevka, vstavljenha skozi nos v žrelo in naprej v želodec), po kateri boste lahko dobili zadostno količino hranil in energije. Priporočljivo je hranjenje s farmacevtskimi pripravki, saj tako zagotovimo natančno odmerjen vnos energije in hranil. Drug način hranjenja pa je vstavitev gastrostome (hranilna cevka, ki je skozi trebušno steno vstavljenha v želodec). Tudi gastrostoma omogoča nadzorovan vnos hranil in tekočine in tudi tu svetujemo uporabo farmacevtskih preparatov.

PRAKTIČNI RECEPTI

ZA PRIPRAVO JEDI PRILAGOJENE GOSTOTE (KONSISTENCE)

Brigita Avramovič Brumen

JUHE

Špinačna juha z beljakovimi žličniki

Sestavine za 4 osebe: 500 g špinače, 500 g skute, 1,2 l kokošje juhe, 4 beljaki, muškatni orešček, sol

Priprava: Špinačo blanširamo v slani vodi, odcedimo in zmiiksamo. Primešamo skuto in juho ter dodamo muškatni orešček in sol. Beljake in malo soli stepemo v čvrst sneg. Z žlico oblikujemo žličnike in jih skuhamo v vreli vodi. Kuhamo jih dve minuti, jih obrnemo in s penovko poberemo iz vode. Žličnike dodamo špinačni juhi.

(E = 870 kcal, B = 116 g, M = 9 g, OH = 80 g)

Juha iz leče

Sestavine za 4 osebe: 100 g leče, 150 g različne zelenjave (por, korenje, cvetača...), žlica olja, česen, lovorjev list, sol, kisla smetana

Priprava: Na maščobi prepražimo sesekljano čebulo in narezano zelenjavo. Prilijemo namočeno in odcejeno lečo. Skupaj kuhamo do mehkega in pretlačimo. Po želji dodamo kislo smetano.

(E = 521 kcal, B = 29 g, M = 18 g, OH = 60 g)

Fižolova juha

Sestavine za 4 osebe: 500 g kuhanega fižola, čebula, česen, lovorjev list, peteršilj, 3 žlice olja, žlica paradižnikove mezge

Priprava: Prepraženi sesekljani čebuli in česnu dodamo kuhan fižol, paradižnikovo mezgo in lovorjev list. 5 minut kuhamo, odstranimo lovorjev list in s paličnim mešalnikom zmešamo. Solimo in posujemo s peteršiljem.

(E = 532 kcal, B = 15 g, M = 41 g, OH = 25 g)

Sirova juha

Sestavine za 6 oseb: 1,5 l kostne juhe, 50 g naribana sira, 40 g drobtin, 2 jajci, peteršilj

Priprava: Stepenima jajcema primešamo drobtine in nariban sir. Vse skupaj zlijemo v vrelo juho, odstavimo, pustimo stati 10 minut in dodamo sesekljan peteršilj.

(E = 1252 kcal, B = 117 g, M = 68 g, OH = 43 g)

Kremna špinačna juha

Sestavine za 4 osebe: 200 g špinače, 1 l kostne juhe, 30 g masla, 20 g moke, 250 ml mleka, česen, sol, muškatni orešček, 50 g kisle smetane

Priprava: Špinačo operemo in kuhamo v kostni juhi nekaj minut, ohladimo in zmiksamo. Naredimo besamel, mu dodamo strt česen in vse skupaj dodamo k špinači. Dodamo sol, začimbe in pred serviranjem primešamo kislo smetano.

(E = 1042 kcal, B = 73 g, M = 66 g, OH = 39 g)

Grahova juha

Sestavine za 4 osebe: 200 g graha, 50 g zelenjave (por, korenje, koleraba, cvetača...), 50 g krompirja, 2 žlici olja, čebula, česen, šatraj, sol, 1 l vode

Priprava: Grah, zelenjavno in krompir primešamo k na olju prepraženi čebuli in česnu ter zalijemo z vodo. Dodamo šatraj in sol. Ko se vse skupaj zmehča, še pretlačimo.

(E = 548 kcal, B = 15 g, M = 31 g, OH = 52 g)

Prežganka

Sestavine za 2 osebi: 2 žlici olja, žlica moke, jajce, kumina, sol, 500 ml vode

Priprava: Na olju prepražimo moko, prilijemo mrzlo vodo, kumino, sol in kuhamo 15 minut. Razžvrkljamo jajce in ga med mešanjem zakuhamo v juho.

(E = 378 kcal, B = 9 g, M = 35 g, OH = 8 g)

Ribja juha

Sestavine za 4 osebe: 50 g korenčka, 20 g čebule, 20 g riže, 2 žlici olivnega olja, 200 g bele ribile, sol

Priprava: Očiščen korenček in čebulo narežemo na kolobarje, damo kuhat v vročo slano vodo in kuhamo do mehkega. Nato dodamo očiščeno ribo in kuhamo, dokler riba ni mehka. Ribo in zelenjavo skupaj vzamemo iz juhe, juho precedimo in vanjo vkuhamo riž. Ribi odstranimo kosti in kožo, meso pretlačimo in ga skupaj s pretlačeno zelenjavo dodamo juhi, ko je riž mehak. Pred serviranjem dodamo juhi še olivno olje.

(E = 517 kcal, B = 39 g, M = 32 g, OH = 19 g)

Mlečna grahova juha

Sestavine za 4 osebe: 240 g graha, 400 g krompirja, 1 l vode, 0,5 l mleka, 30 g margarine ali masla, peteršilj, sol

Priprava: Maslu dodamo grah in vodo ter počasi kuhamo do mehkega. Dodamo posebej kuhan in pretlačen krompir, mleko, sol ter peteršilj in vse skupaj gladko razmešamo.

(E = 1023 kcal, B = 41 g, M = 44 g, OH = 111 g)

GLAVNE JEDI

Kremna bučkina juha s sirovim narastkom

Sestavine za kremno bučkino juho za 4 osebe: čebula, žlica olja, žlica masla, 3 bučke, 600 ml piščanče jušne osnove, 250 ml sladke smetane, sol, poper

Sestavine za sirov narastek: 250 g skute, 4 rumenjaki, 4 žlice drobtin, 1 beljak, sol, poper

Priprava: Čebulo prepražimo na olju in maslu, dodamo narezane bučke in prilijemo jušno osnovo. Kuhamo do mehkega, dodamo smetano, sol in zmešamo s paličnim mešalnikom. Sirov narastek pripravimo tako, da skuto in rumenjake umešamo v gladko zmes. Dodamo 3/4 drobtin in na koncu v zmes nežno vmešamo še beljakov sneg. Namaščene modelčke potresemo s preostalimi drobtinami in jih napolnimo z maso. Pečemo pri 160 °C 25 minut. Juho postrežemo v globokem krožniku in ji dodamo še pečen narastek.

(E = 1700 kcal, B = 82 g, M = 111 g, OH = 92 g)

Polenovka z brokolijem in krompirjem

Sestavine za 1 osebo: krompir, cvet brokolija, 50 g polenovke, žlica olivnega olja

Priprava: Narezan krompir in brokoli položimo v mrzlo vodo in zavremo. Dodamo polenovko in pustimo, da počasi vre, dokler se ne zmehča. Odlijemo del tekočine, solimo, dodamo olivno olje in pretlačimo do primerne gostote.

(E = 246 kcal, B = 13 g, M = 16 g, OH = 13 g)

Piščanec po kmečko

Sestavine za 1 osebo: 50 g riža, 300 ml kokošje juhe, 80 g piščančjih prsi, 100 g brokolija in cvetače, 30 g pora, 2 žlici skute

Priprava: Riž kuhamo v juhi 5 minut, nato dodamo na koščke narezano piščančje meso in zelenjavko. Kuhamo še 20 minut, odcedimo in prihranimo tekočino. Riž, meso in zelenjavko sesekljamo, dodamo skuto in razredčimo z juho do želene gostote.

(E = 468 kcal, B = 46 g, M = 10 g, OH = 46 g)

Grahove pleskavice

Sestavine za 6 oseb: 1 kg graha, 2 žlici olja, 1 čebula, česen, 2 jajci, 100 g drobtin ali instant pireja, peteršilj, sol, poper, olje za peko

Priprava: Kuhan grah pretlačimo. Na olju prepražimo čebulo, česen in peteršilj. Vse to dodamo grahu in mu primešamo drobtine ali instant pire. Počakamo, da se navlaži, in primešamo še jajci, sol in poper. Oblikujemo pleskavice, ki jih povljamamo v drobtinah in opečemo na vročem olju.

(E = 2290 kcal, B = 102 g, M = 77 g, OH = 293 g)

Goveja mesna omaka

Sestavine za 4 osebe: 300 g mletega govejega mesa, 200 g čebule, žlica olja, česen, peteršilj, žlica drobtin, 200 g paradižnikove kaše, 100 ml rdečega vina, malo bazilike, sol, poper

Priprava: Čebulo skupaj z mesom prepražimo na olju, dodamo začimbe, prilijemo vino in paradižnikovo kašo. Pokrito dušimo, da se meso zmehča. Primešamo še žlico drobtin. Če želimo bolj tekočo omako, uporabimo palični mešalnik.

(E = 980 kcal, B = 70 g, M = 58 g, OH = 33 g)

Krompirjeva jajčna jed

Sestavine za 2 osebi: 500 g krompirja, 2 žlici masla, 3 beljaki, 2 žlici skute, žlica smetane, sol, poper

Priprava: Krompir olupimo, skuhamo v slani vodi in naredimo pire. Dodamo skuto, smetano, maslo in sneg iz beljakov. Mešanico damo v namaščen pekač in spečemo.

(E = 577 kcal, B = 30 g, M = 16 g, OH = 76 g)

Ribja rižota

Sestavine za 4 osebe: 500 g rib, 150 g čebule, 200 g riže, 300 ml belega vina, 2 žlici olja, žlica paradižnikove mezge, česen, peteršilj, sol, poper, parmezan

Priprava: Na olju prepražimo čebulo, dodamo očiščene in na kocke narezano ribje meso, paradižnikovo mezgo, sesekljan česen, sol, poper in dušimo 10 minut. Dodamo riž, prilijemo vino, dodamo sesekljan peteršilj in pokrito dušimo do mehkega. Potresememo s parmezonom.

Če želimo dobiti bolj tekočo rižoto, uporabimo palični mešalnik.

(E = 1922 kcal, B = 121 g, M = 55 g, OH = 175 g)

Frika

Sestavine za 2 osebi: 200 g mozzarelle ali drugega pustega sira, 2 beljaka, olje za pečenje, sol

Priprava: Sir narežemo na majhne kocke in ga umešamo z beljaki. Mešanico vlijemo v ponev s segretim oljem, počasi pečemo, da porumejni. Friko obrnemo in zapečemo še z druge strani.

(E = 658 kcal, B = 54 g, M = 47 g, OH = 5 g)

PRILOGE

Pire krompir

Sestavine za 2 osebi: 300 g krompirja, 250 ml mleka, 1 žlica kisle sметane, žlička masla, sol

Priprava: Kuhanemu krompirju odlijemo vodo, dodamo kislo smetano, mleko in maslo ter ga pretlačimo v gladko zmes.

(E = 424 kcal, B = 15 g, M = 15 g, OH = 55 g)

Lečin pire

Sestavine za 4 osebe: 200 g leče, 100 g krompirja, 2 žlici olja, 1 čebula, česen, lovorjev list, sol, poper

Priprava: Lečo skuhamo s krompirjem in lovorjevim listom. Dodamo na olju prepraženo čebulo. Vse prevremo, pretlačimo, posolimo in popopramo.

(E = 972 kcal, B = 50 g, M = 33 g, OH = 117 g)

Grafov pire

Sestavine za 4 osebe: 250 g graha, 500 g krompirja, 150 ml mleka, 20 g masla

Priprava: Krompir in grah skuhamo vsakega posebej, odlijemo vodo in ju skupaj pretlačimo. Dodamo vroče mleko in maslo ter gladko razmešamo.

(E = 953 kcal, B = 34 g, M = 29 g, OH = 135 g)

Polenta s skuto

Sestavine za 4 osebe: 100 g polente (koruznega zdroba), 250 g skute, žlica masla, sol

Priprava: Količino polente in vode odmerimo v razmerju 1 : 3. Polento vmešamo v vrelo slano vodo in mešamo. Ko je polenta kuhanja, dodamo maslo in skuto. Lahko jo damo v namaščen pekač ali pekač za kolačke (muffine) in pečemo 20 minut.

(E = 967 kcal, B = 34 g, M = 62 g, OH = 66 g)

Matevž

Sestavine za 4 osebe: 500 g krompirja, 500 g kuhanega fižola, čebula, 3 žlice olja, sol

Priprava: Posebej skuhamo krompir in fižol. Sesekljano čebulo prepražimo na olju in vse sestavine skupaj pretlačimo v gladko zmes.

(E = 640 kcal, B = 23 g, M = 17 g, OH = 95 g)

Ajdova polenta s sirom

Sestavine za 4 osebe: 250 g ajdovega zdroba, 300 ml mleka, 200 ml vode, žlica olja, 100 g sira, sol

Priprava: Zdrob zakuhamo v slano vrelo mešanico vode in mleka. Ob stalnem mešanju kuhamo pol ure, dodamo maslo in na kocke narezani sir. Mešamo toliko časa, da se sir razpusti.

(E = 1464 kcal, B = 70 g, M = 42 g, OH = 198 g)

Špinačni sufle

Sestavine za 4 osebe: 300 g špinače, 100 ml mleka, žlica moke, 25 g naribanega sira, 4 beljaki, sol, poper

Priprava: Špinačo skuhamo in zmešamo z mešalnikom. Vmešamo mleko, moko, sol, poper in nariban sir. Beljake stepemo v trd sneg, ki ga pazljivo vmešamo v maso. Napolnimo model za narastke in pečemo v pečici pri 180 °C približno 30 minut.

(E = 397 kcal, B = 47 g, M = 11 g, OH = 27 g)

Skutni štruklji

Sestavine za skutni nadev: 500 g pretlačene skute, 3 žlice stopljenega masla, sol, 2 jajci, lonček kisle smetane

Priprava: Pretlačeni skuti dodamo stopljeni maslo, smetano, stepeni jajci in sol. Vse skupaj zmešamo. Vlečno testo namažemo s skutnim nadevom in šrukej zavijemo v ovlažen in z drobtinami posut prt. Kuhamo v slanem kropu 35 minut.

(E = 1273 kcal, B = 104 g, M = 82 g, OH = 28 g)

Žličniki iz kuskusa

Sestavine za 4 osebe: 250 g kuskusa, 500 ml vode, 2 jajci, 2 žlici olivnega olja, lonček kisle smetane, sol, peteršilj

Priprava: Razžvrkljamo 2 jajci, dodamo kislo smetano, sol in peteršilj. Kuskus vmešamo v vrelo vodo in odstavimo. Ko se ohladi, vse skupaj dobro premešamo, z žlico oblikujemo žličnike in jih 5 minut kuhamo v vreli vodi.

(E = 1674 kcal, B = 54 g, M = 71 g, OH = 200 g)

OMAKE

Sirova omaka

Sestavine za 1 osebo: žlička masla, 50 ml mleka, 2 topljena sirčka, sol, poper, česen v prahu, muškatni orešček, peteršilj, kisla smetana

Priprava: Maslo stopimo, dodamo mleko in topljeni sirček. Mešamo, da omaka postane kremasta. Dodamo sol, poper in muškatni orešček. Preden postrežemo, dodamo peteršilj in po želji kislo smetano.

(E = 202 kcal, B = 7 g, M = 18 g, OH = 3 g)

Tunina omaka

Sestavine za 2 osebi: pločevinka tune v naravnem soku, pol lončka kisle smetane, sol

Priprava: Tunino prepražimo, odstavimo, solimo in vmešamo kislo smetano.

(E = 358 kcal, B = 44 g, M = 17 g, OH = 3 g)

Kumare v prikuhi (tople kumare)

Sestavine za 2 osebi: 3 kumare, 500 g krompirja, žlica olja, 2 žlici kiske smetane, česen, sol, poper

Priprava: Olupljene kumare naribamo na tanke lističe, osolimo in pustimo, da spustijo vodo, nato jih dobro odcedimo. Na olju jih skupaj s sesekljanim česnom dušimo do mehkega. Krompir olupimo, skuhamo v slani vodi in naredimo pire. Dodamo ga zavretim kumaram in skupaj s kislo smetano vse dobro premešamo.

(E = 590 kcal, B = 17 g, M = 21 g, OH = 83 g)

Kostanjeva omaka

Sestavine za 4 osebe: žlica olja, majhna čebula, česen, 250 g pečenega olupljenega kostanja, 50 ml belega vina, 250 ml čiste piščanče juhe, 150 ml smetane, sol

Priprava: Na olju prepražimo čebulo, da se zmehča, dodamo kostanj, zalijemo z vinom in pustimo, da zavre. Dodamo piščančjo juho, ponovno zavremo in kuhamo 15 minut. Odstavimo, dodamo smetano ter sol in zmešamo s paličnim mešalnikom.

(E = 1034 kcal, B = 12 g, M = 46 g, OH = 134 g)

Leča z jogurtom

Sestavine za 2 osebi: 300 g leče (kuhane), 100 ml jogurta, lovorjev list, sol, peteršilj, drobnjak

Priprava: Namočeno lečo skuhamo v slani vodi z lovorjevim listom. Odcedimo, ohladimo in prelijemo z jogurtom, v katerega smo dodali dišavnice.

(E = 296 kcal, B = 25 g, M = 4 g, OH = 38 g)

Kumare z jogurtom

Sestavine za 2 osebi: 3 kumare, 200 ml jogurta, žlica olivnega olja, sol

Priprava: Olupljene kumare narežemo na tanjše rezine in stresemo v skledo, prelijemo z jogurtom, olivnim oljem, solimo ter dobro premešamo.

(E = 338 kcal, B = 12 g, M = 24 g, OH = 18 g)

SLADICE

Jogurtova strjenka

Sestavine za 10 oseb: 500 ml navadnega jogurta, 500 ml sladke smetane, 120 g sladkorja v prahu, 40 g želatine

Priprava: Želatino namočimo v mrzli vodi, da nabrekne, nato jo raztopimo nad soparo. Smetano stepemo s slatkorno moko, dodamo jogurt, dobro premešamo in dodamo raztopljenjo želatino. Zmes razdelimo v modelčke za puding in jih damo za 3 ure v hladilnik, da se strdijo.

(E = 2372 kcal, B = 53 g, M = 173 g, OH = 158 g)

Skutina strjenka

Sestavine za 5 oseb: 3 jajca, 120 g sladkorja, 300 ml mleka, 120 g skute, 30 g želatine, vaniljev sladkor

Priprava: Rumenjake skupaj s polovico sladkorja penasto umešamo. Mleko zavremo in ga še vročega prilijemo rumenjakom. Kremo postavimo nad soparo in stepamo tako dolgo, da se zgosti. Odstavimo. Želatino namočimo v mrzli vodi, jo ožamemo in dodamo kremi. Razmešamo, da se enakomerno porazdeli. Mlačni kremi dodamo skuto, ki jo poprej dobro pretlačimo z vilicami. Dodamo še vaniljev sladkor in trd sneg iz beljakov, med katerega smo vtepli preostali sladkor. Kremo razdelimo v modelčke za puding in jo damo vsaj za 1 uro v hladilnik, da se strdi.

(E = 1123 kcal, B = 77 g, M = 27 g, OH = 140 g)

Snežene kepe

Sestavine za 6 oseb: 5 jajc, 1 l mleka, 100 g sladkorja, vaniljev sladkor, žlička gostila

Priprava: Ločimo rumenjake od beljakov. Beljake stepemo v trd sneg. Z žlico oblikujemo žličnike in jih skuhamo v mleku. Kuhane

polagamo v posodo, da se ohladijo. Rumenjake, sladkor, gostilo in vaniljev sladkor penasto zmešamo, prilijemo del zavretega mleka, premešamo in prelijemo v lonec z mlekom, kjer kuhamo, dokler se ne zgosti (mleko ne sme zavreti). V skodelice najprej vlijemo kremo in nato povrh položimo še kepe. Postavimo v hladilnik, da se ohladi.

(E = 1434 kcal, B = 70 g, M = 62 g, OH = 149 g)

Sladki kuskus

Sestavine za 1 osebo: 200 ml mleka, 20 g kuskusa, žlička sladkorja, cimet

Priprava: Na nizki temperaturi vse sestavine ob neprestanem mešanju kuhamo 10 minut. Ponudimo s pretlačeno banano ali kuhanim oz. pečenim jabolkom.

(E = 220 kcal, B = 8 g, M = 7 g, OH = 30 g)

Tiramisu s skuto

Sestavine za 10 oseb: 500 g pasirane skute, 2 jajci, 200 g sladkorja, 200 ml kuhanе kave, 200 ml smetane za stepanje, kakav v prahu, baby piškoti

Priprava: Piškotke namočimo v kavo in jih položimo na dno modela. Skuti primešamo sladkor in stopeno sladko smetano. Ločimo rumenjake od beljakov in rumenjake umešamo v skuto. Primešamo še beljakov sneg. Polovico mase naložimo na namočene kekse, poravnamo in naložimo še eno plast namočenih piškotov. Premažemo s preostankom kreme in potresememo s kakavom. Postavimo v hladilnik.

(E = 2121 kcal, B = 101 g, M = 89 g, OH = 227 g)

Prosena kaša z jabolki

Sestavine za 4 osebe: 100 g prosene kaše, 500 ml mleka, cimetova palčka, vaniljev sladkor, 80 g rjavega sladkorja, jabolko

Priprava: Kašo umešamo v vrelo mleko, ki smo mu dodali sladkor, vaniljev sladkor in cimet. Po 5 minutah dodamo olupljeno naribano jabolko ter med občasnim mešanjem kuhamo še 10 minut. Odstavimo in pokrijemo za 5 minut preden serviramo.

(E = 931 kcal, B = 27 g, M = 12 g, OH = 175 g)

Čokoladna krema s pudingom

Sestavine za 10 oseb: 800 ml mleka, 2 instant čokoladna pudinga, 100 g temne čokolade, 200 ml smetane za stepanje, sladkor

Priprava: Čokolado nalomimo in jo stopimo z malo mleka. Puding gladko razmešamo s hladnim mlekom in primešamo k stopljeni čokoladi. Zmes nalijemo v skodelice in postavimo za dve uri v hladilnik. Stepiamo smetano, ki smo ji dodali sladkor, in okrasimo kremo v skodelici.

(E = 2242 kcal, B = 22 g, M = 112 g, OH = 287 g)

Mlečna kaša s suhimi slivami

Sestavine za 4 osebe: 250 g prosene kaše, 800 ml mleka, 250 g suhih sliv, 30 g masla, 20 g drobtin, sol, sladkor za posipanje

Priprava: Namočene suhe slive zavremo v mleku, ki smo mu dodali sol. Dodamo kašo in kuhamo do mehkega. Kašo zabelimo z drobtinami, prepraženimi na maslu, in posujemo s sladkorjem.

(E = 2272 kcal, B = 66 g, M = 67 g, OH = 348 g)

Panna cotta

Sestavine za 10 oseb: 500 ml sladke smetane, vrečka želatine v prahu, žlička vaniljevega ekstrakta, ščepec cimeta, 50 g sladkorja v prahu.

Preliv: 100 g jedilne čokolade, žlica vode, žlica sladkorja v prahu

Priprava: Želatino razmešamo z dvema velikima žlicama smetane. Ostalo smetano skupaj z vaniljevo esenco in cimetom segrevamo skoraj do vreliča. Tik pred vrenjem smetano odstavimo in dodamo del smetane, ki smo ji dodali želatino. Dobro premešamo, da se želatina povsem raztopi. V namaščene modelčke nalijemo kuhano smetano in ohladimo. Čokolado nalomimo in jo skupaj z vodo in sladkorjem ob stalnem mešanju stopimo. Modelčke zvrnemo na krožnik in prelijemo s prelivom.

(E = 2188 kcal, B = 17 g, M = 188 g, OH = 113 g)

Čokoladni sladoled

Sestavine za 10 oseb: 500 ml mleka, 250 ml sladke smetane, 5 rumenjakov, 50 g sladkorja, 150 g mlečne čokolade

Priprava: Mleko počasi segrevamo, vendar pazimo, da ne zavre. V mleko nadrobimo čokolado in mešamo, da se stopi. Odstavimo in

počakamo, da se ohladi. Z mešalnikom penasto umešamo rumenjake in sladkor. Ohlajeno mleko počasi vlijemo v rumenjakovo zmes in premešamo. Dodamo še smetano in ponovno premešamo. Maso prelijemo v strojček za pripravo sladoleda in se držimo navodil proizvajalca naprave.

(E = 2365 kcal, B = 46 g, M = 169 g, OH = 169 g)

NAPITKI

Bananino mleko

Sestavine za 1 osebo: 1 banana, 200 ml mleka, žlica medu

Priprava: Vse sestavine s paličnim mešalnikom mešamo, da dobimo tekoč napitek.

(E = 306 kcal, B = 9 g, M = 7 g, OH = 51 g)

Ledena kava

Sestavine za 2 osebi: 100 g smetane, 6 kepic sladoleda (vaniljevega), 150 ml hladnega mleka, 2 žlički sladkorja, 2 skodelici močne vroče kave, kakav v prahu

Priprava: Smetano čvrsto stepemo. V visok kozarec damo 2 kepici sladoleda in prelijemo z mlekom. Prilijemo kavo in na vrh dodamo stepeno smetano. Posujemo s kakavom v prahu.

(E = 842 kcal, B = 16 g, M = 60 g, OH = 62 g)

Ledeni bananin napitek

Sestavine za 1 osebo: 1 banana, 200 ml mleka, 1 žlica jogurta, 2 žlici meda, 50 g vaniljevega sladoleda, 4 ledene kocke

Priprava: Vse sestavine mešamo z mešalnikom, dokler ne dobimo tekočega napitka.

(E = 388 kcal, B = 10 g, M = 9 g, OH = 66 g)

Beljakovinski mlečni napitek

Sestavine za 1 osebo: 200 ml mleka, žlica mleka v prahu, žlička čokolade v prahu, 50 g sladoleda, vaniljev sladkor

Priprava: Z mešalnikom mešamo vse sestavine skupaj do tekočega napitka.

(E = 373 kcal, B = 13 g, M = 18 g, OH = 39 g)

JEDILNIK

(primer obroka za 1 osebo)

Primer obroka 1:

Juha iz leče

Piščanec po kmečko

Jogurtova strjenka

(E = 835 kcal, B = 58 g, M = 32 g, OH = 77 g)

Primer obroka 2:

Kremna špinačna juha

Krompirjeva jajčna jed

Čokoladni sladoled

(E = 784 kcal, B = 38 g, M = 41 g, OH = 65 g)

Primer obroka 3:

Špinačna juha z beljakovimi žličniki

Ribja rižota

Ledeni bananin napitek

(E = 1085 kcal, B = 69 g, M = 25 g, OH = 130 g)

Legenda:

E – energijska vrednost obroka

B – vsebnost beljakovin v obroku

M – vsebnost maščob v obroku

OH – vsebnost ogljikovih hidratov v obroku

BELEŽKE



Europa Donna ima za bolnike in bolnice, ozdravljence in ozdravljenke, pa tudi za zdrave:

SOS TELEFON

Na vprašanja odgovarjajo:

- na številki **041 516 900** prim. **Mojca Senčar**, dr. med., predsednica slovenske Europa Donne in sama bolnica
- na številki **040 327 721** prim. **Gabrijela Petrič Grabnar**, dr. med., upokojena radioterapeutka in podpredsednica Europa Donne
- na številki **031 343 045** **Tanja Španič**, ki vodi sekcijo mladih bolnic pri Europa Donni
Svetujejo tudi sorodnikom in prijateljem, ki so v stiski ob bolezni matere, žene, sestre...
Z njimi se lahko dogovorite tudi za osebni pogovor.

REKONSTRUKCIJA

Čeprav bolnicam specialisti plastične, rekonstrukcijske in estetske kirurgije podrobno predstavijo rekonstrukcijo dojke, se želijo bolnice pogovoriti tudi z žensko, ki ima takšno izkušnjo.

Za morebitna vprašanja o rekonstrukciji in rehabilitaciji vam je na voljo **Tatjana Kušar**, ki je prebolela raka dojk in ima opravljeno rekonstrukcijo.

Pokličete jo lahko na **031 572 476**.

PREDAVANJA

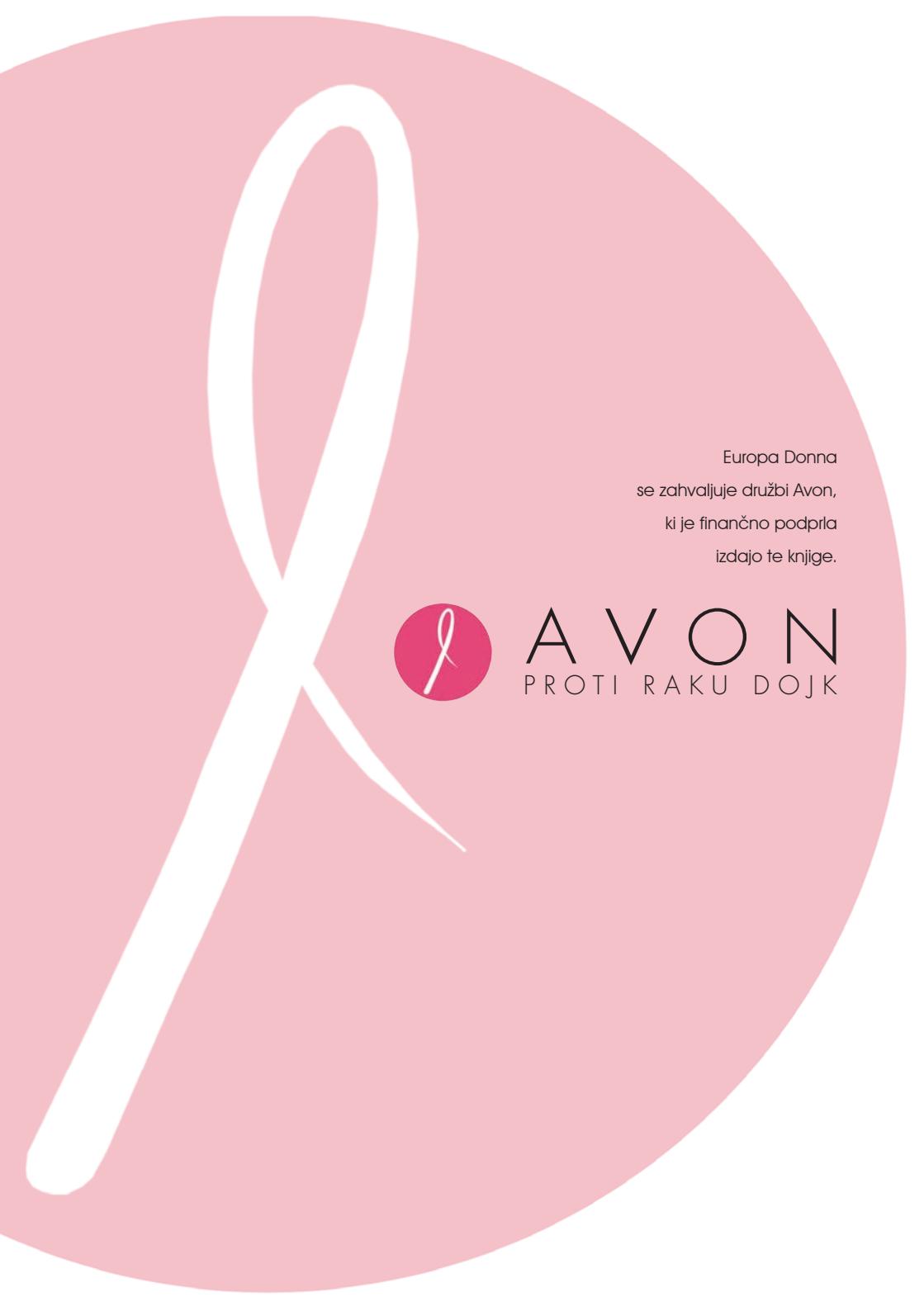
Europa Donna, slovensko združenje za boj proti raku dojk, nadaljuje s predavanji po slovenskih krajih.

Poleg **Mojce Senčar**, predsednice združenja, zdravnice, ki je tudi prebolela raka dojk, lahko povabite v goste še **Gabrielo Petrič Grabnar**, dr. med., podpredsednico Europa Donne, in **Radka Tomšič Demšar**, dr. med.

S seboj prinesejo silikonski model dojke z vgrajenimi posameznimi bulami, ki jih potem lahko otipate. Na ta način spoznate, kako se začuti tumor dojke.

Če bi radi, da pridejo k vam, pokličite Europa Donna na telefon: **(01) 231 21 01** od 11. do 13. ure.

Predavanja in svetovanja podpira FIHO.



Europa Donna
se zahvaljuje družbi Avon,
ki je finančno podprla
izdajo te knjige.



AVON
PROTI RAKU DOJK

DESET CILJEV EUROPE DONNE

- 1. Širi in izmenjuje informacije o raku dojk po Evropi in v svetu.**
- 2. Seznanja z boleznimi dojk.**
- 3. Poudarja pomen ustreznega pregledovanja in zgodnjega odkrivanja raka dojk.**
- 4. Prizadeva si za najboljše zdravljenje.**
- 5. Prizadeva si za popolno oskrbo med zdravljenjem in po njem.**
- 6. Podpira ustrezno dodatno izobraževanje zdravstvenih strokovnjakov.**
- 7. Podpira kakovost strokovne obravnave in pospešuje njen razvoj.**
- 8. Trudi se za stalno posodabljanje medicinske opreme.**
- 9. Skrbi, da ženske kar najbolje razumejo vse predlagane načine zdravljenja, da sodelujejo v kliničnih študijah in da lahko uveljavljajo pravico do dodatnega strokovnega mnenja.**
- 10. Podpira raziskave o raku dojk.**

Europa Donna, slovensko združenje za boj proti raku dojk

Naslov: Zaloška 5, 1000 Ljubljana

Uradne ure: od ponедeljka do petka od 9. do 13. ure

Telefon in faks: (01) 231 21 01, (01) 231 21 02

Elektronski naslov: europadonna@europadonna-zdruzenje.si

Naslov spletnih strani: <http://www.europadonna-zdruzenje.si>

Predsednica: prim. Mojca Senčar, dr. med.

Generalna sekretarka: Tanja Španić

Članarino, prostovoljne prispevke in donacije lahko nakažete na transakcijski ra-

čun, odprt pri NLB: številka 0201-1005-1154-225, naslov: Europa Donna,

slovensko združenje za boj proti raku dojk, Zaloška 5, 1000 Ljubljana

Davčna številka ED: 71753281